



ENGLISH
ESPAÑOL
NEDERLANDS
PORTUGUÊS
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
РУССКИЙ

KD-T401

CD RECEIVER

Quick Start Guide

RECEPTOR CON CD

Guía de inicio rápido

CD-RECEIVER

Snelstartgids

RECEPTOR CD

Guia de Início Rápido

CD-RECEIVER

Schnellstartanleitung

RÉCEPTEUR CD

Guide de démarrage rapide

SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

Guida di avvio rapido

CD-РЕСИВЕР

Краткое руководство по началу работы

JVCKENWOOD Corporation

For detailed operations and information, refer to the INSTRUCTION MANUAL on the following website:

Para obtener más información y detalles sobre las operaciones, consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES en el siguiente sitio web:

Raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING op de volgende website voor gedetailleerde informatie over de bediening:

Para as operações e informações detalhadas, consulte o MANUAL DE INSTRUÇÕES no website abaixo:

Für detaillierte Bedienungen und Informationen siehe BEDIENUNGSANLEITUNG auf der folgenden Website:

Pour les opérations et les informations détaillées, reportez-vous au MANUEL D'INSTRUCTIONS sur le site web suivant.

Per le operazioni e le informazioni dettagliate, fare riferimento al ISTRUZIONI PER L'USO nel seguente sito web:

За подробными инструкциями по управлению и информацией обращайтесь к ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на следующем веб-сайте:

<<http://www.jvc.net/cs/car/>>



B5K-0539-00 [E]



Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.



Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного обслуживания ЮС, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Условия хранения:

Температура: от -30°C до +85°C

Влажность: от 0% до 90%



The marking of products using lasers

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojó e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

Маркировка изделий, использующих лазеры

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמתשתות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הימיון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. שימו לב: הימיון Pb שמתחת לסימון עבור סוללות מציינ שהסוללה מכילה עופרת.



Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU
Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU Representative:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU
Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante na UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU
Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Dichiarazione di conformità alla Direttiva RE 2014/53/EU

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Декларация соответствия относительно Директивы RE 2014/53/EU

Декларация соответствия относительно Директивы RoHS 2011/65/EU

Производитель:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Представительство в ЕС:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-T401" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-T401 » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-T401" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-T401" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-T401" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-T401" cumple la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-T401" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-T401" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-T401" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-T401” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkras JVCKENWOOD att radioutrustningen "KD-T401" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress :
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaitte "KD-T401" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-T401« v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-T401“ vyhovuje smernici 2014/53/EU.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret "KD-T401" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-T401» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et „KD-T401“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-T401“ atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-T401“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KD-T401" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-T401" u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-T401" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-T401" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCKENWOOD "KD-T401" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-T401» соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KD-T401» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

INSTALLATION/CONNECTION

▲ Warning

- The unit can only be used with a 12 V DC power supply, negative ground.
- Disconnect the battery's negative terminal before wiring and mounting.
- Do not connect Battery wire (yellow) and Ignition wire (red) to the car chassis or Ground wire (black) to prevent a short circuit.
- To prevent short circuit:
 - Insulate unconnected wires with vinyl tape.
 - Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.
 - Secure the wires with cable clamps and wrap vinyl tape around the wires that comes into contact with metal parts to protect the wires.

▲ Caution

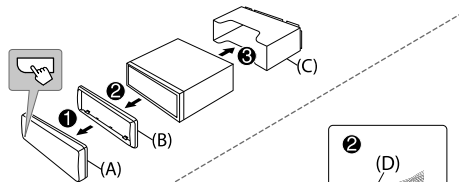
- For safety's sake, leave wiring and mounting to professionals. Consult the car audio dealer.
- Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal parts of this unit during and shortly after use of the unit. Metal parts such as the heat sink and enclosure become hot.
- Do not connect the \ominus wires of speakers to the car chassis or Ground wire (black), or connect them in parallel.
- Connect speakers with a maximum power of more than 50 W. If the maximum power of the speakers is lower than 50 W, change the [AMP GAIN] setting to avoid damaging the speakers.
- Mount the unit at an angle of less than 30°.
- If your vehicle wiring harness does not have the ignition terminal, connect Ignition wire (red) to the terminal on the vehicle's fuse box which provides 12 V DC power supply and is turned on and off by the ignition key.
- Keep all cables away from heat dissipate metal parts.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching car's chassis, then replace the old fuse with one that has the same rating.

■ Basic procedure

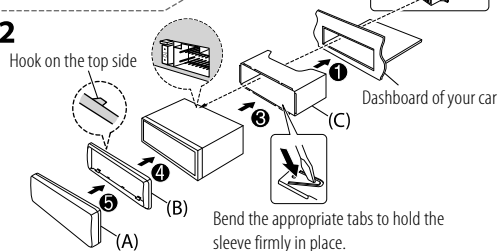
- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the \ominus terminal of the car battery.
- 2 Connect the wires properly. See "Wiring connection" on page 3.
- 3 Install the unit to your car. See "Installing the unit (in-dash mounting)".
- 4 Connect the \ominus terminal of the car battery.
- 5 Detach the faceplate and reset the unit. See "How to reset" on page 4.

Installing the unit (in-dash mounting)

1

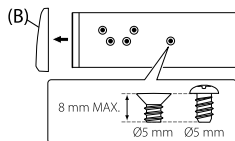


2



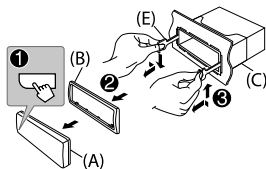
Installing the unit (without mounting sleeve)

- 1 Remove the mounting sleeve and trim plate from the unit.
- 2 Align the holes in the unit (on both sides) with the vehicle mounting bracket and secure the unit with screws (commercially available).



▲ Use only the specified screws.
Using wrong screws might damage the unit.

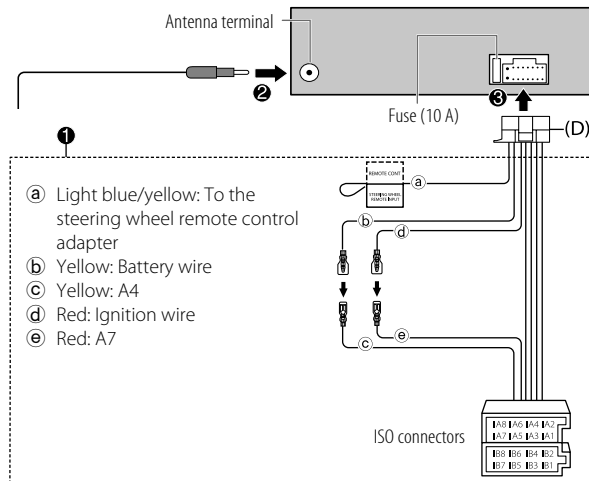
Removing the unit



Part list (supplied)

- (A) Faceplate (x1)
- (B) Trimplate (x1)
- (C) Mounting sleeve (x1)
- (D) Wiring harness (x1)
- (E) Extraction key (x2)

Wiring connection



Pin	Color and function	
A4	Yellow	: Battery
A5	Blue/White	: Power control (12 V \approx 350 mA)
A6	Orange/white	: Car light control switch
A7	Red	: Ignition (ACC)
A8	Black	: Earth (ground) connection
B1, B2	Purple \oplus , Purple/black \ominus	: Rear speaker (right)
B3, B4	Gray \oplus , Gray/black \ominus	: Front speaker (right)
B5, B6	White \oplus , White/black \ominus	: Front speaker (left)
B7, B8	Green \oplus , Green/black \ominus	: Rear speaker (left)

BEFORE USE

IMPORTANT

- To ensure proper use, please read through this Guide before using this product. It is especially important that you read and observe Warnings and Cautions in this Guide.
- Please keep the Guide in a safe and accessible place for future reference.

▲ Warning

Do not operate any function that takes your attention away from safe driving.

▲ Caution

Volume setting:

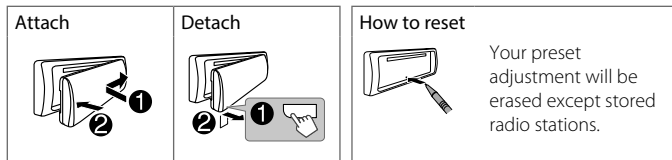
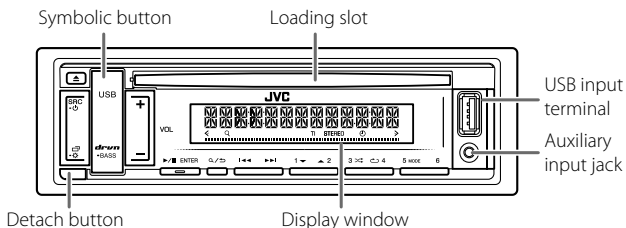
- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car to prevent accidents.
- Lower the volume before playing digital sources to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

General:

- Avoid using the external device if it might hinder safe driving.
- Make sure all important data has been backed up. We shall bear no responsibility for any loss of recorded data.
- Never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit to prevent a short circuit.
- If a disc error occurs due to condensation on the laser lens, eject the disc and wait for the moisture to evaporate.

BASICS

Faceplate



To	On the faceplate
Turn on the power	Press SRC-⏻. • Press and hold to turn off the power.
Adjust the volume	Press VOL +/-. • Press and hold VOL + to continuously increase the volume to 15.
Select a source	Press SRC-⏻ repeatedly.
Change the display information	Press repeatedly.

GETTING STARTED

1 Cancel the demonstration

When you turn on the power for the first time (or after you reset the unit), the display shows: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Press ►/ENTER.
[YES] is selected for the initial setup.
- 2 Press ►/ENTER again.
"DEMO OFF" appears.

2 Set the clock and date

- 1 Press and hold to enter.
- 2 Press VOL +/- to select [CLOCK], then press ►/ENTER.

To adjust the clock

- 3 Press VOL +/- to select [CLOCK ADJUST], then press ►/ENTER.
- 4 Press VOL +/- to make the settings, then press ►/ENTER.
Hour → Minute
- 5 Press VOL +/- to select [CLOCK FORMAT], then press ►/ENTER.
- 6 Press VOL +/- to select [12H] or [24H], then press ►/ENTER.

To set the date

- 7 Press VOL +/- to select [DATE SET], then press ►/ENTER.
- 8 Press VOL +/- to make the settings, then press ►/ENTER.
Day → Month → Year
- 9 Press to exit.

To return to the previous setting item, press /▶.

3 Set the basic settings

- 1 Press and hold to enter.
- 2 Press VOL +/- to select an item (see the following table), then press ►/ENTER.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press to exit.

To return to the previous setting item, press /▶.

Default: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Activates the keypress tone. ; [OFF]: Deactivates.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: The clock time is shown on the display even when the unit is turned off. ; [OFF]: Cancels.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Select the display language for menu and music information if applicable.
[ESPANOL]	By default, [ENGLISH] is selected.
[FRANCAIS]	

RADIO

■ Search for a station

- 1 Press SRC/⏻ repeatedly to select FM or AM.
- 2 Press ◀◀ / ▶▶ to search for a station automatically.
(or)
Press and hold ◀◀ / ▶▶ until "M" flashes, then press repeatedly to search for a station manually.

■ Settings in memory

You can store up to 18 stations for FM and 6 stations for AM.

Store a station

While listening to a station...

Press and hold one of the number buttons (1 to 6).

(or)

- 1 Press and hold ▶/ENTER until "PRESET MODE" flashes.
- 2 Press VOL +/- to select a preset number, then press ▶/ENTER.
"MEMORY" appears once the station is stored.

Select a stored station

Press one of the number buttons (1 to 6).

(or)

- 1 Press Q/↵.
- 2 Press VOL +/- to select a preset number, then press ▶/ENTER.

CD/USB/ANDROID

■ Start playback

The source changes automatically and playback starts when you load a disc or attach a device (USB device/ Android device) to the USB input terminal.

To	On the faceplate
Reverse/Fast-forward	Press and hold ◀◀ / ▶▶.
Select a track/file	Press ◀◀ / ▶▶.
Select a folder	Press 2▲ / 1▼.
Repeat play	Press 4↺ repeatedly.
Random play	Press 3↻ repeatedly.

MENU SETTINGS

- 1 Press and hold to enter menu settings.
- 2 Press VOL +/- to select an item, then press /ENTER.
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected/activated.
- 4 Press to exit.

To return to the previous setting item, press /◀.

- Refer to the INSTRUCTION MANUAL on the following website for the detailed explanation of each item: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- The availability of each item vary depending on the model.

Menu items

- [EQ SETTING] : Selects a preset equalizer or adjusts your own sound settings.
- [AUDIO CONTROL] : Sets your preferred audio settings.
- [DISPLAY] : Sets your preferred control for the display window.
- [COLOR] : Sets your preferred illumination color for symbolic button.
- [TUNER SETTING] : Settings for radio source.
- [SYSTEM] : Settings for this unit.
- [CLOCK] : Adjusts the clock.
- [ENGLISH] : Selects language for the menu and music information.
- [РУССКИЙ] : Selects language for the menu and music information.
- [ESPAÑOL] : Selects language for the menu and music information.
- [FRANCAIS] : Selects language for the menu and music information.
- [DEMO MODE] : Activates or deactivates the display demonstration.

Examples of some well-used settings

■ Subwoofer Level Setting

- 1 Press and hold to enter menu settings.
- 2 Press VOL +/- to select [AUDIO CONTROL], then press /ENTER.
 AUDIO CONTROL →
- 3 Press VOL +/- to select [SUBWOOFER SET], then press /ENTER.
 SUBWOOFER SET →
- 4 Press VOL +/- to select [ON], then press /ENTER.
 OFF / ON →
- 5 Press VOL +/- to select [SUB.W LEVEL], then press /ENTER.
 SUB.W LEVEL →
- 6 Press /ENTER if [PRE-OUT] is shown on the display.
 PRE-OUT
- 7 Press VOL +/- to adjust the subwoofer level, then press /ENTER.
 SUBW +07 →

Continued on the next page...

- 8 Press  to exit the setting menu.

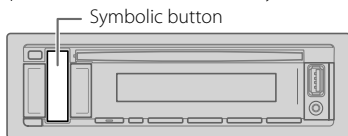



Note:

You need to set [SPK/PRE OUT] to [REAR/SUB.W] or [SUB.W/SUB.W] before you can make the subwoofer level settings.

■ Illumination Color Setting

You can set your preferred illumination color for symbolic button.



- 1 Press and hold  to enter menu settings.

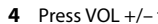


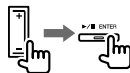
- 2 Press VOL +/- to select [COLOR], then press .




- 3 Press  if [PRESET] is shown on the display.



- 4 Press VOL +/- to choose a color, then press .



- [COLOR 01] to [COLOR 49]
- [USER]: The color you have created for [DAY COLOR] or [NIGHT COLOR] is shown.
- [COLOR FLOW01] to [COLOR FLOW03]: Color changes at different speeds.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: The selected color pattern is shown.

- 5 Press  to exit the setting menu.



OTHER INFORMATION

For playback operations of **AUX** source, refer to the INSTRUCTION MANUAL on the following website: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

- The availability of each source vary depending on the model.

Note for specifications

Speaker Impedance:

4 Ω — 8 Ω

Operating Voltage:

12 V DC car battery

INSTALACIÓN/CONEXIÓN

▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar cortocircuitos:
 - Utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
 - Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
 - Para proteger los cables, asegúrelos con abrazaderas de cables y con una cinta de vinilo, enrolle los cables que entran en contacto con partes metálicas.

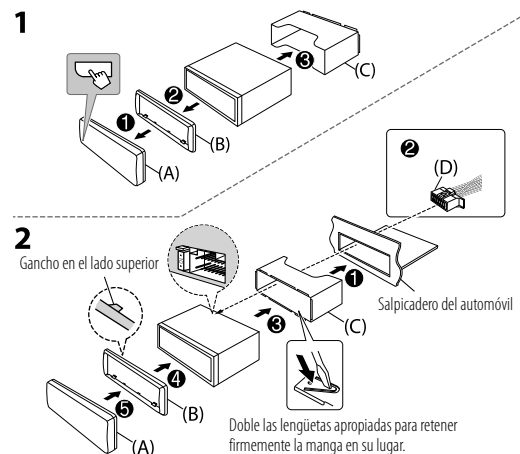
▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el dissipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables \ominus de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Conecte altavoces con una potencia máxima de más de 50 W. Si la potencia máxima de los altavoces es inferior a 50 W, cambie el ajuste [AMP GAIN] para evitar daños en los mismos.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

■ Procedimiento básico

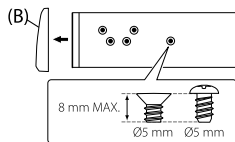
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente. Consulte “Conexión del cableado” en la página 3.
- 3 Instale la unidad en su automóvil. Consulte “Instalación de la unidad (montaje en el tablero)”.
- 4 Conecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 5 Extraiga la placa frontal y reinicie la unidad. Consulte “Cómo reinicializar” en la página 4.

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)



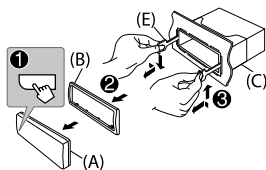
Instalación de la unidad (sin manguito de montaje)

- 1 Retire de la unidad, el manguito de montaje y la placa embellecedora.
- 2 Alinee los orificios de la unidad (en ambos lados) con la ménsula de montaje del vehículo y asegure la unidad con los tornillos (disponibles en el mercado).



⚠ Utilice solo los tornillos especificados. El uso de tornillos incorrectos puede dañar la unidad.

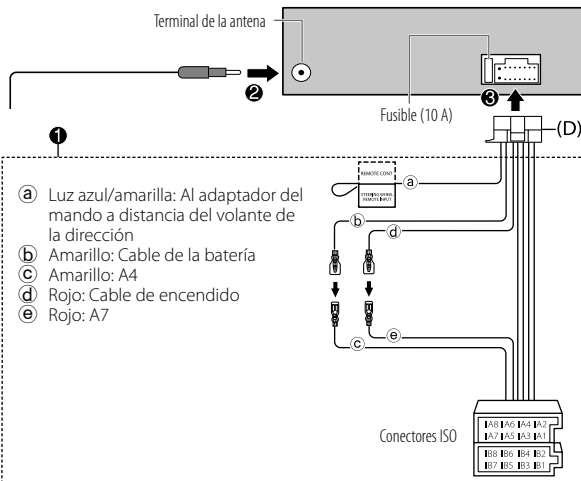
Desmontaje de la unidad



Lista de piezas (suministradas)

- (A) Placa frontal (×1)
 (B) Placa embellecedora (×1)
 (C) Manguito de montaje (×1)
 (D) Mazo de conductores (×1)
 (E) Herramienta de extracción (×2)

Conexión del cableado



- a Luz azul/amarilla: Al adaptador del mando a distancia del volante de la dirección
 b Amarillo: Cable de la batería
 c Amarillo: A4
 d Rojo: Cable de encendido
 e Rojo: A7

Patilla	Color y función	
A4	Amarillo	: Batería
A5	Azul/blanco	: Control de alimentación (12 V $\overline{\text{---}}$ 350 mA)
A6	Naranja/blanco	: Interruptor de control de las luces del automóvil
A7	Rojo	: Encendido (ACC)
A8	Negro	: Conexión a tierra (masa)
B1, B2	Púrpura ⊕, Púrpura/negro ⊖	: Altavoz trasero (derecho)
B3, B4	Gris ⊕, Gris/negro ⊖	: Altavoz delantero (derecho)
B5, B6	Blanco ⊕, Blanco/negro ⊖	: Altavoz delantero (izquierdo)
B7, B8	Verde ⊕, Verde/negro ⊖	: Altavoz trasero (izquierdo)

ANTES DEL USO

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea esta guía por completo. En especial, lea y observe las Advertencias y Precauciones incluidas en esta guía.
- Guarde la guía en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

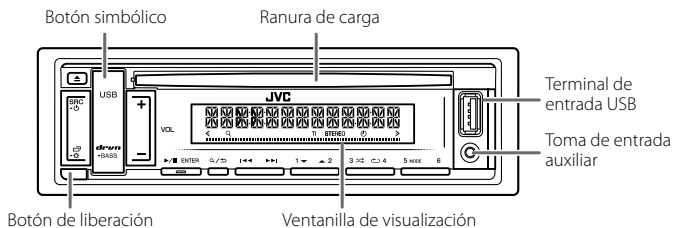
- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

PUNTOS BÁSICOS

Placa frontal



Fijar	Desmontar	Cómo reinicializar
<p>Se muestra un icono de una unidad con una flecha que apunta a un punto de fijación, etiquetado con el número 1. Una segunda flecha, etiquetada con el número 2, apunta a un punto de fijación adicional.</p>	<p>Se muestra un icono de una unidad con una flecha que apunta a un punto de desmontaje, etiquetado con el número 1. Una segunda flecha, etiquetada con el número 2, apunta a un punto de desmontaje adicional.</p>	<p>Se muestra un icono de una unidad con una flecha que apunta a un punto de reinicialización, etiquetado con el número 1.</p> <p>Se borrará el ajuste preestablecido, excepto las emisoras de radio memorizadas.</p>
Para	En la placa frontal	
Encender la unidad	Pulse SRC-. • Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.	
Ajustar el volumen	Pulse VOL +/-. • Pulse y mantenga pulsado VOL + para aumentar continuamente el volumen a 15.	
Seleccionar una fuente	Pulse SRC- repetidamente.	
Cambiar la información en pantalla	Pulse repetidamente.	

PROCEDIMIENTOS INICIALES

1 Cancele la demostración

Cuando enciende la unidad por primera vez (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Pulse ►/■ENTER.
Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- 2 Pulse ►/■ENTER otra vez.
Aparece "DEMO OFF".

2 Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse y mantenga pulsado para salir.
- 2 Pulse VOL +/- para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse ►/■ENTER.

Para ajustar el reloj

- 3 Pulse VOL +/- para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse ►/■ENTER.
- 4 Pulse VOL +/- para realizar los ajustes y, a continuación, pulse ►/■ENTER.
Hora → Minutos
- 5 Pulse VOL +/- para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse ►/■ENTER.
- 6 Pulse VOL +/- para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse ►/■ENTER.

Para ajustar la fecha

- 7 Pulse VOL +/- para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse ►/■ENTER.
- 8 Pulse VOL +/- para realizar los ajustes y, a continuación, pulse ►/■ENTER.
Día → Mes → Año
- 9 Pulse para salir.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse / .

3 Realice los ajustes básicos

- 1 Pulse y mantenga pulsado para salir.
- 2 Pulse VOL +/- para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse ►/■ENTER.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Pulse para salir.






Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse / .

Predeterminado: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Activa el tono de pulsación de teclas. ; [OFF]: Se desactiva.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; [OFF]: Se cancela.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Seleccione el idioma de visualización para el menú y la información de la música, si corresponde.
[ESPAÑOL]	Por defecto, se selecciona [ENGLISH].
[FRANCAIS]	

RADIO

■ Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse SRC- repetidamente para seleccionar FM o AM.
- 2 Pulse  /  para la búsqueda automática de emisoras.
(o)
Pulse y mantenga pulsado  /  hasta que parpadee "M" y, a continuación, pulse repetidamente para realizar la búsqueda manual de emisoras.





■ Ajustes en la memoria

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de AM en la memoria.

Almacene una emisora





Mientras escucha una emisora....

Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).

- 1 Pulse y mantenga pulsado  /  hasta que "PRESET MODE" parpadee.
 - 2 Pulse VOL +/- para seleccionar un número de preajuste y, a continuación, pulse  / .
- Aparece "MEMORY" una vez almacenada la emisora.

Seleccione una emisora almacenada









Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

- 1 Pulse  / .
- 2 Pulse VOL +/- para seleccionar un número de preajuste y, a continuación, pulse  / .



CD/USB/ANDROID


■ Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y la reproducción se inicia al cargar un disco o al conectar un dispositivo (dispositivo USB/ dispositivo Android) al terminal de entrada USB.

Para	En la placa frontal
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado  /  .
Seleccionar una pista/archivo	Pulse  /  .
Seleccionar una carpeta	Pulse 2  / 1  .
Repetir reproducción	Pulse 4  repetidamente.
Reproducción aleatoria	Pulse 3  repetidamente.

AJUSTES DEL MENÚ

- 1 Pulse y mantenga pulsado  para acceder a los ajustes del menú.
- 2 Pulse VOL +/- para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse ►/ENTER.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Pulse  para salir.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .














- Para obtener más detalles sobre cada una de las opciones, consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES en el siguiente sitio web: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- La disponibilidad de cada opción varía según el modelo.

Elementos del menú


- [EQ SETTING] : Selecciona un ecualizador preajustado o realiza sus propios ajustes de sonido.
- [AUDIO CONTROL] : Establece sus ajustes de audio preferidos.
- [DISPLAY] : Establece su control preferido para la ventanilla de visualización.
- [COLOR] : Establece el color de iluminación preferido para el botón simbólico.
- [TUNER SETTING] : Configuración de la fuente de radio.
- [SYSTEM] : Configuración de esta unidad.
- [CLOCK] : Ajusta el reloj.
- [ENGLISH] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.
- [РУССКИЙ] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.
- [ESPAÑOL] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.
- [FRANCAIS] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.
- [DEMO MODE] : Activa o desactiva la demostración en pantalla.

Ejemplos de algunos ajustes de uso frecuente

■ Ajuste del nivel de subwoofer

- 1 Pulse y mantenga pulsado  para acceder a los ajustes del menú.

- 2 Pulse VOL +/- para seleccionar [AUDIO CONTROL] y, a continuación, pulse ►/ENTER.
 AUDIO CONTROL → 
- 3 Pulse VOL +/- para seleccionar [SUBWOOFER SET] y, a continuación, pulse ►/ENTER.
 SUBWOOFER SET → 
- 4 Pulse VOL +/- para seleccionar [ON] y, a continuación, pulse ►/ENTER.
 OFF / < ON → 
- 5 Pulse VOL +/- para seleccionar [SUB.W LEVEL] y, a continuación, pulse ►/ENTER.
 SUB.W LEVEL → 
- 6 Pulse ►/ENTER si [PRE-OUT] se muestra en la pantalla.
 PRE-OUT
- 7 Pulse VOL +/- para ajustar el nivel de subwoofer y, a continuación, pulse ►/ENTER.
 SUB.W +07 → 

Continúa en la página siguiente...

- 8 Pulse  para salir del menú de ajuste.

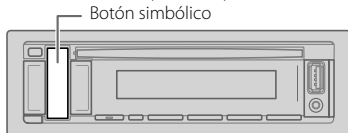



Nota:

Se requiere ajustar [SPK/PRE OUT] a [REAR/SUB.W] o [SUB.W/SUB.W] antes de realizar los ajustes de nivel de subwoofer.


Ajuste del color de iluminación

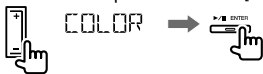
Puede ajustar el color de iluminación preferido para el botón simbólico.



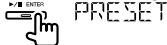
- 1 Pulse y mantenga pulsado  para acceder a los ajustes del menú.




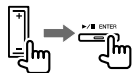
- 2 Pulse VOL +/- para seleccionar [COLOR] y, a continuación, pulse .




- 3 Pulse  si [PRESET] se muestra en la pantalla.



- 4 Pulse VOL +/- para seleccionar un color y, a continuación, pulse .



- [COLOR 01] a [COLOR 49]
- [USER]: Se muestra el color que ha creado para [DAY COLOR] o [NIGHT COLOR].
- [COLOR FLOW01] a [COLOR FLOW03]: El color cambia según las velocidades.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: Se muestra el patrón del color seleccionado.

- 5 Pulse  para salir del menú de ajuste.



OTRAS INFORMACIONES

Con respecto a las operaciones de reproducción de la fuente **AUX**, consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES en el siguiente sitio web: <http://www.jvc.net/cs/car/>

- La disponibilidad de cada fuente varía según el modelo.

Nota sobre las especificaciones

Impedancia del altavoz:

4 Ω — 8 Ω

Voltaje de trabajo:

Batería de 12 V CC para vehículos

INSTALLEREN/VERBINDEN

▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
 - Isoleer niet-verbonden draden met isolatieband.
 - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
 - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

▲ Voorzorgen

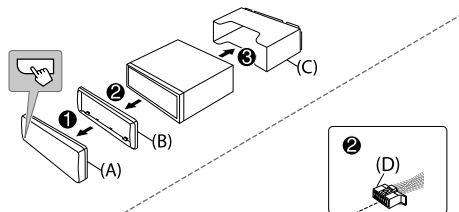
- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Verbind luidsprekers met een maximaal vermogen van meer dan 50 W. Indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is, moet u ter bescherming van de luidsprekers de [AMP GAIN] instelling veranderen.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de contactsleutel uit de zekeringbox van de auto die 12 Volt gelijkstroom en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

■ Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist. Zie "Verbinden van draden" op pagina 3.
- 3 Installeer het toestel in de auto. Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 5 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel. Zie "Terugstellen" op pagina 4.

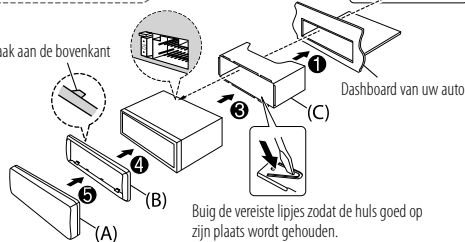
Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

1



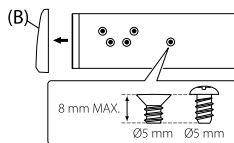
2

Haak aan de bovenkant



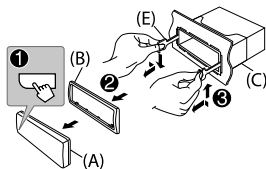
Installeren van het toestel (zonder bevestigingshuls)

- 1 Verwijder de bevestigingshuls en sierplaat van het toestel.
- 2 Breng de gaten in het apparaat (beide kanten) in lijn met de bevestigingsbeugel van de auto en zet het apparaat met schroeven (los verkrijgbaar) vast.



⚠ Gebruik alleen de gespecificeerde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.

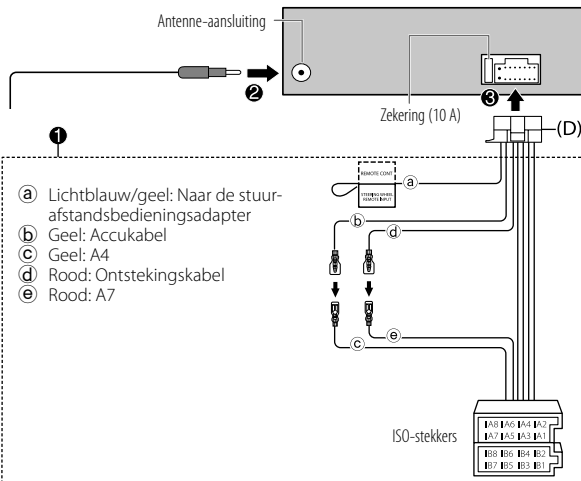
Verwijderen van het toestel



■ Onderdelenlijst (bijgeleverd)

- (A) Voorpaneel (x1)
 (B) Sierplaat (x1)
 (C) Bevestigingshuls (x1)
 (D) Bedradingsbundel (x1)
 (E) Verwijdersleutel (x2)

Verbinden van draden



- a Lichtblauw/geel: Naar de stuurafstandsbedieningsadapter
 b Geel: Accukabel
 c Geel: A4
 d Rood: Ontstekingskabel
 e Rood: A7

Pen	Kleur en functie	
A4	Geel	: Accu
A5	Blauw/wit	: Stroomregeling (12V \approx 350 mA)
A6	Oranje/wit	: Autoverlichtingsschakelaar
A7	Rood	: Contact (ACC)
A8	Zwart	: Massaverbinding
B1, B2	Paars ⊕, Paars/zwart ⊖	: Achterluidspreker (rechts)
B3, B4	Grijs ⊕, Grijs/zwart ⊖	: Voorluidspreker (rechts)
B5, B6	Wit ⊕, Wit/zwart ⊖	: Voorluidspreker (links)
B7, B8	Groen ⊕, Groen/zwart ⊖	: Achterluidspreker (links)

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

▲ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Voorzorgen

Volume-instelling:

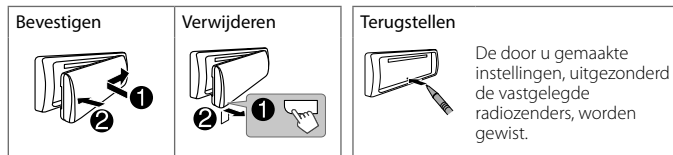
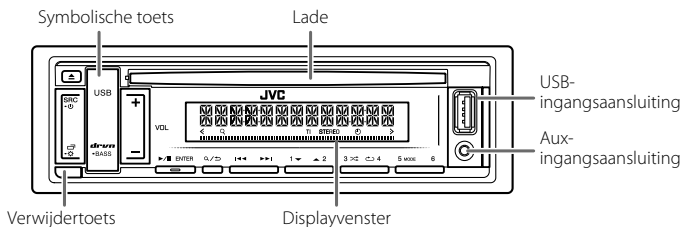
- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdamp.

BASISPUNTEN

Voorpaneel



Voor het	Op het voorpaneel
Inschakelen van de stroom	Druk op SRC-⏻. • Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.
Instellen van het volume	Druk op VOL +/-. • Houd VOL + even ingedrukt om het volume snel naar 15 te verhogen.
Een bron selecteren	Druk herhaaldelijk op SRC-⏻.
Veranderen van de displayinformatie	Druk herhaaldelijk op .

STARTEN

1 Annuleren van de demonstratie

Na het voor het eerst inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Druk op ►/■ENTER.
[YES] is de basisinstelling.
- 2 Druk nogmaals op ►/■ENTER.
"DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok en datum

- 1 Houd even ingedrukt.
- 2 Druk op VOL +/- om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op ►/■ENTER.

Instellen van de klok

- 3 Druk op VOL +/- om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op ►/■ENTER.
- 4 Druk op VOL +/- om de instellingen te maken en druk vervolgens op ►/■ENTER.
Uur → Minuut
- 5 Druk op VOL +/- om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op ►/■ENTER.
- 6 Druk op VOL +/- om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op ►/■ENTER.

Instellen van de datum

- 7 Druk op VOL +/- om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op ►/■ENTER.
- 8 Druk op VOL +/- om de instellingen te maken en druk vervolgens op ►/■ENTER.
Dag → Maand → Jaar
- 9 Druk op om te verlaten.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Houd even ingedrukt.
- 2 Druk op VOL +/- om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op ►/■ENTER.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Druk op om te verlaten.






Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Activeren van de toetsdruktoon. ; [OFF]: Uitschakelen.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; [OFF]: Geannuleerd.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het menu en muziekinformatie.
[ESPANOL]	[ENGLISH] is de standaardinstelling.
[FRANCAIS]	

RADIO

Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op SRC- om FM of AM te kiezen.
- 2 Druk op  /  om automatisch een zender op te zoeken.
(of)
Houd  /  even ingedrukt totdat "M" knippert en druk vervolgens herhaaldelijk om een zender handmatig op te zoeken.



Geheugeninstellingen

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor AM opslaan.

Opslaan van een zender




Tijdens het luisteren naar een zender...

Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.

- (of)
- 1 Houd de  ingedrukt totdat "PRESET MODE" knippert.
 - 2 Druk op VOL +/- om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op .
"MEMORY" verschijnt wanneer de zender is opgeslagen.

Kiezen van een opgeslagen zender

Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

- (of)
- 1 Druk op  / .
 - 2 Druk op VOL +/- om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op .

CD/USB/ANDROID

Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en het afspelen start wanneer u een CD plaatst of een apparaat (USB-apparaat/Android-apparaat) op de USB-ingang aansluit.

Voor het	Op het voorpaneel
Snel achterwaarts/Snel voorwaarts	Houd  /  even ingedrukt.
Kiezen van een nummer/bestand	Druk op  /  .
Kiezen van een map	Druk op 2  / 1  .
Afspelen herhalen	Druk herhaaldelijk op 4  .
Willekeurig afspelen	Druk herhaaldelijk op 3  .

MENU-INSTELLINGEN

- 1 Houd ingedrukt om naar menu-instellingen te gaan.
- 2 Druk op VOL +/- om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op .
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd.
- 4 Druk op om te verlaten.

Druk op om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

- Raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING op de volgende website voor een gedetailleerde uitleg over elk item: <http://www.jvc.net/cs/car/>
- De beschikbaarheid van elk item varieert afhankelijk van het model.

Menu-items

- [EQ SETTING] : Selecteert een vooraf ingestelde equalizer of past uw eigen geluidsinstellingen aan.
- [AUDIO CONTROL] : Stelt uw gewenste audio-instellingen in.
- [DISPLAY] : Stelt uw gewenste besturing voor het weergavevenster in.
- [COLOR] : Stelt uw gewenste verlichtingskleur in voor de symbolische toets.
- [TUNER SETTING] : Instellingen voor radiobron.
- [SYSTEM] : Instellingen voor dit apparaat.
- [CLOCK] : Stelt de klok in.
- [ENGLISH] : Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
- [РУССКИЙ] : Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
- [ESPAÑOL] : Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
- [FRANCAIS] : Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
- [DEMO MODE] : Activeert of deactiveert de displaydemonstratie.

Voorbeelden van enkele veelgebruikte instellingen

Subwooferniveau-instelling

- 1 Houd ingedrukt om naar menu-instellingen te gaan.
- 2 Druk op VOL +/- om [AUDIO CONTROL] te kiezen en druk vervolgens op .
- 3 Druk op VOL +/- om [SUBWOOFER SET] te kiezen en druk vervolgens op .
- 4 Druk op VOL +/- om [ON] te kiezen en druk vervolgens op .
- 5 Druk op VOL +/- om [SUB.W LEVEL] te kiezen en druk vervolgens op .
- 6 Druk op als [PRE-OUT] op het display wordt getoond.
- 7 Druk op VOL +/- om het niveau van de subwoofer aan te passen en druk vervolgens op .

Wordt vervolgd op de volgende pagina...

- 8 Druk op   om het instelmenu te verlaten.





Opmerking:

U moet [SPK/PRE OUT] instellen op [REAR/SUB.W] of [SUB.W/SUB.W] voordat u de subwooferniveau-instellingen kunt maken.

Kleurinstelling van verlichting

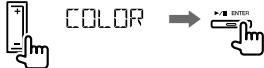
U kunt de verlichtingskleur van uw voorkeur instellen voor de symbolische toets.



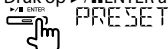
- 1 Houd   ingedrukt om naar menu-instellingen te gaan.



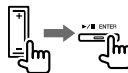
- 2 Druk op VOL +/- om [COLOR] te kiezen en druk vervolgens op /ENTER.



- 3 Druk op /ENTER als [PRESET] op het display wordt getoond.



- 4 Druk op VOL +/- om een kleur te kiezen en druk vervolgens op /ENTER.



- [COLOR 01] tot [COLOR 49]
- [USER]: De kleur die u voor [DAY COLOR] of [NIGHT COLOR] heeft gemaakt, wordt getoond.
- [COLOR FLOW01] tot [COLOR FLOW03]: De kleur verandert bij de verschillende snelheden.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: Het gekozen kleurpatroon wordt getoond.

- 5 Druk op   om het instelmenu te verlaten.



ANDERE INFORMATIE

Raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING op de volgende website voor het afspelen van **AUX**-bronnen: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

- De beschikbaarheid van elke bron varieert afhankelijk van het model.

Opmerking voor specificaties

Luidsprekerimpedantie:

4 Ω — 8 Ω

Bedrijfsvoltage:

12 V gelijkstroom-autoaccu

INSTALAÇÃO/CONEXÃO

▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e a montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Para evitar um curto-circuito:
 - Isole os fios não ligados com uma fita de vinilo.
 - Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.
 - Segure os fios com braçadeiras de cabo e enrole a fita de vinilo em torno dos fios que entrem em contacto com partes metálicas para proteger os fios.

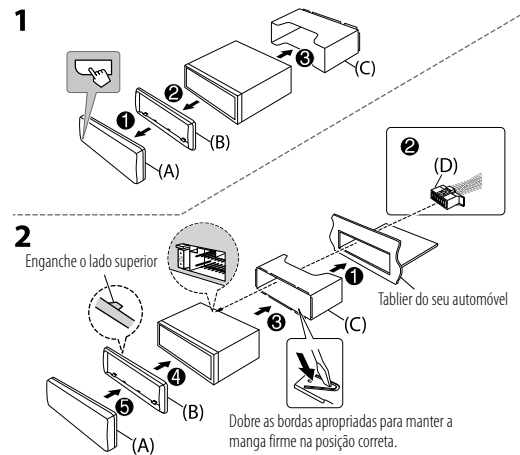
▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios \ominus dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Conecte altifalantes com uma potência máxima acima de 50 W. Se a potência máxima dos altifalantes for inferior a 50 W, altere a definição [AMP GAIN] para evitar danos aos altifalantes.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

■ Processo básico

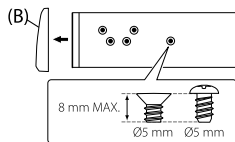
- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente. Consulte “Conexão da cablagem” na página 3.
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel. Consulte a seção de “Instalação do aparelho (montagem no tablier)”.
- 4 Conecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 5 Retire o painel frontal e reinicie o aparelho. Consulte “Como reiniciar” na página 4.

Instalação do aparelho (montagem no tablier)



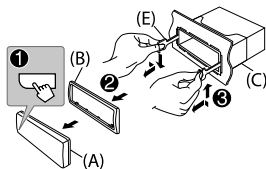
Instalação do aparelho (sem manga de montagem)

- 1 Retire a manga de montagem e a placa de guarnição do aparelho.
- 2 Alinhe os orifícios no aparelho (em ambos lados) com o suporte de montagem do veículo e fixe o aparelho com parafusos (disponíveis comercialmente).



⚠ Utilize apenas os parafusos especificados. Utilizar parafusos inadequados pode danificar o aparelho.

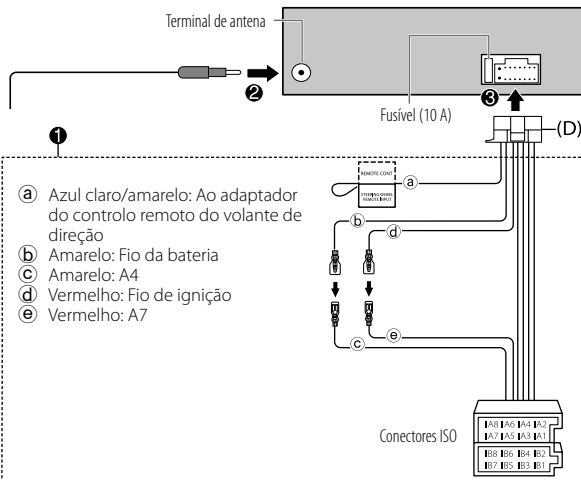
Remoção do aparelho



Lista de peças (fornecidas)

- (A) Painel frontal (x1)
 (B) Placa de guarnição (x1)
 (C) Manga de montagem (x1)
 (D) Cablagem (x1)
 (E) Chave de extração (x2)

Conexão da cablagem



- a) Azul claro/amarelo: Ao adaptador do controle remoto do volante de direção
 b) Amarelo: Fio da bateria
 c) Amarelo: A4
 d) Vermelho: Fio de ignição
 e) Vermelho: A7

Pino	Cor e função
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco : Controle de energia (12V \approx 350 mA)
A6	Laranja/branco : Interruptor de controle das luzes do automóvel
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1, B2	Roxo ⊕, Roxo/preto ⊖ : Altifalante traseiro (direito)
B3, B4	Cinzeno ⊕, Cinzeno/preto ⊖ : Altifalante frontal (direito)
B5, B6	Branco ⊕, Branco/preto ⊖ : Altifalante frontal (esquerdo)
B7, B8	Verde ⊕, Verde/preto ⊖ : Altifalante traseiro (esquerdo)

ANTES DE UTILIZAR

IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este Guia antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados neste Guia.
- Guarde o Guia em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

▲ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

▲ Cuidado

Definição do volume:

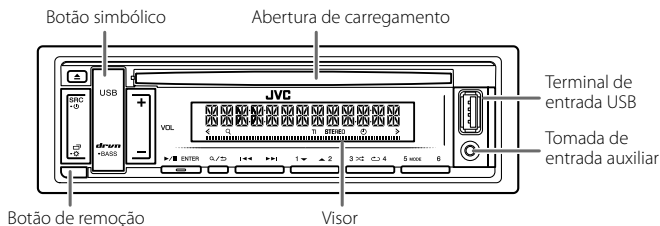
- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejetar o disco e espere que a humidade se evapore.

FUNDAMENTOS

Painel frontal



Colocar	Retirar	Como reiniciar
Para	No painel frontal	O seu ajuste predefinido será apagado, com exceção das estações de rádio armazenadas.
Ligar a corrente	Prima SRC-	
Ajustar o volume	Prima VOL +/- • Mantenha VOL + premido para aumentar continuamente o volume para 15.	
Selecione uma fonte	Prima SRC-	
Mudar a informação no visor	Prima	

INTRODUÇÃO

1 Cancelar a demonstração

Ao ligar a alimentação pela primeira vez (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Prima ►/ENTER.
[YES] é selecionado para a configuração inicial.
- 2 Prima ►/ENTER de novo.
Aparece a indicação "DEMO OFF".

2 Defina o relógio e a data

- 1 Mantenha ◀/▶/ENTER pressionado.
- 2 Prima VOL +/- para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima ►/ENTER.

Para ajustar o relógio

- 3 Prima VOL +/- para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima ►/ENTER.
- 4 Prima VOL +/- para fazer as definições e, em seguida, prima ►/ENTER.
Horas → Minutos
- 5 Prima VOL +/- para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima ►/ENTER.
- 6 Prima VOL +/- para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima ►/ENTER.

Para definir a data

- 7 Prima VOL +/- para selecionar [DATE SET] e, em seguida, prima ►/ENTER.
- 8 Prima VOL +/- para fazer as definições e, em seguida, prima ►/ENTER.
Dia → Mês → Ano
- 9 Prima ◀/▶/ENTER para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima Q/↵.

3 Faça as definições básicas

- 1 Mantenha ◀/▶/ENTER pressionado.
- 2 Prima VOL +/- para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima ►/ENTER.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Prima ◀/▶/ENTER para sair.






Para voltar ao item de definição anterior, prima Q/↵.

Predefinição: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Ativa o som de pressão de tecla. ; [OFF]: Desativa.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; [OFF]: Cancela.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Selecione o idioma de apresentação para o menu e a informação de música se aplicável.
[ESPAÑOL]	Por predefinição, [ENGLISH] é selecionado.
[FRANCAIS]	

RÁDIO

■ Procura de uma estação

- 1 Prima SRC- repetidamente para seleccionar FM ou AM.
- 2 Prima  /  para procurar uma estação automaticamente.
(ou)
Mantenha  /  premido até que "M" comece a piscar e, em seguida, prima repetidamente para procurar uma estação manualmente.

■ Definições na memória





Pode armazenar até 18 estações para FM e 6 estações para AM.

Armazene uma estação

Durante a escuta de uma estação...

Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).





(ou)

- 1 Mantenha  /  premido até que "PRESET MODE" comece a piscar.
- 2 Prima VOL +/- para seleccionar um número predefinido e, em seguida, prima  / . "MEMORY" aparece uma vez quando a estação é armazenada.

Selecione uma estação armazenada

Prima um dos botões numéricos (1 a 6).







(ou)

- 1 Prima  / .
- 2 Prima VOL +/- para seleccionar um número predefinido e, em seguida, prima  / .

CD/USB/ANDROID

■ Inicie a reprodução

A fonte muda e a reprodução começa automaticamente ao carregar um disco ou ligar um dispositivo (dispositivo USB/dispositivo Android) ao terminal de entrada USB.

Para	No painel frontal
Retrocesso/Avanço rápido	Mantenha  /  premido.
Selecionar uma faixa/ficheiro	Prima  /  .
Selecionar uma pasta	Prima 2▲ / 1▼.
Reprodução repetida	Prima 4  repetidamente.
Reprodução aleatoria	Prima 3  repetidamente.

DEFINIÇÕES DO MENU

- 1 Mantenha + premido para entrar nas definições do menu.
- 2 Prima VOL +/- para seleccionar um item e, em seguida, prima /ENTER.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado/ativado.
- 4 Prima + para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima /↵.

- Consulte o MANUAL DE INSTRUÇÕES no website abaixo para uma explicação detalhada de cada item: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- A disponibilidade de cada item varia dependendo do modelo.

Itens do menu

- [EQ SETTING] : Selecciona um equalizador predefinido ou ajusta as suas próprias definições do som.
- [AUDIO CONTROL] : Define suas definições de áudio preferidas.
- [DISPLAY] : Define seu controlo preferido para o visor.
- [COLOR] : Define sua cor de iluminação preferido para o botão simbólico.
- [TUNER SETTING] : Definições para fonte de rádio.
- [SYSTEM] : Definições para este aparelho.
- [CLOCK] : Ajusta o relógio.
- [ENGLISH] : Selecciona o idioma para o menu e informações de música.
- [РУССКИЙ] : Selecciona o idioma para o menu e informações de música.
- [ESPAÑOL] : Selecciona o idioma para o menu e informações de música.
- [FRANCAIS] : Selecciona o idioma para o menu e informações de música.
- [DEMO MODE] : Ativa ou desativa a demonstração.

Exemplos de algumas definições bem utilizadas

Definição do Nível do Subwoofer

- 1 Mantenha + premido para entrar nas definições do menu.
 →
- 2 Prima VOL +/- para seleccionar [AUDIO CONTROL] e, em seguida, prima /ENTER.
 → AUDIO CONTROL → → ENTER
- 3 Prima VOL +/- para seleccionar [SUBWOOFER SET] e, em seguida, prima /ENTER.
 → SUBWOOFER SET → → ENTER
- 4 Prima VOL +/- para seleccionar [ON] e, em seguida, prima /ENTER.
 → OFF / < ON → → ENTER
- 5 Prima VOL +/- para seleccionar [SUB.W LEVEL] e, em seguida, prima /ENTER.
 → SUB.W LEVEL → → ENTER
- 6 Prima /ENTER se [PRE-OUT] aparecer no visor.
 → PRE-OUT
- 7 Prima VOL +/- para ajustar o nível do subwoofer e, em seguida, prima /ENTER.
 → SUBW +07 → → ENTER

Continua na página seguinte...

- 8 Prima  para sair do menu de definição.




Nota:

Precisa definir [SPK/PRE OUT] para [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W] antes de poder fazer as definições do nível do subwoofer.

Definição da Cor de Iluminação

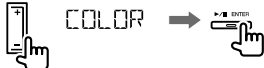
Pode definir sua cor de iluminação preferida para o botão simbólico.




- 1 Mantenha  premido para entrar nas definições do menu.




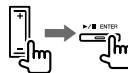
- 2 Prima VOL +/- para seleccionar [COLOR] e, em seguida, prima /ENTER.




- 3 Prima /ENTER se [PRESET] aparecer no visor.



- 4 Prima VOL +/- para seleccionar uma cor e, em seguida, prima /ENTER.



- [COLOR 01] a [COLOR 49]
- [USER]: A cor criada para [DAY COLOR] ou [NIGHT COLOR] aparece.
- [COLOR FLOW01] a [COLOR FLOW03]: A cor muda em velocidades diferentes.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: O padrão de cor seleccionado é mostrado.

- 5 Prima  para sair do menu de definição.



OUTRAS INFORMAÇÕES

Para as operações de reprodução de fonte **AUX**, consulte o MANUAL DE INSTRUÇÕES no website abaixo: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

- A disponibilidade de cada fonte varia dependendo do modelo.

Nota para as especificações

Impedância do altifalante:

4 Ω — 8 Ω

Voltagem de funcionamento:

Bateria de automóvel de CC 12 V

EINBAU/ANSCHLUSS

▲ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Zum Verhindern von Kurzschlüssen:
 - Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband.
 - Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
 - Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen und wickeln Sie Vinylband um die Kabel, die mit Metallteilen in Berührung kommen, um die Kabel zu schützen.

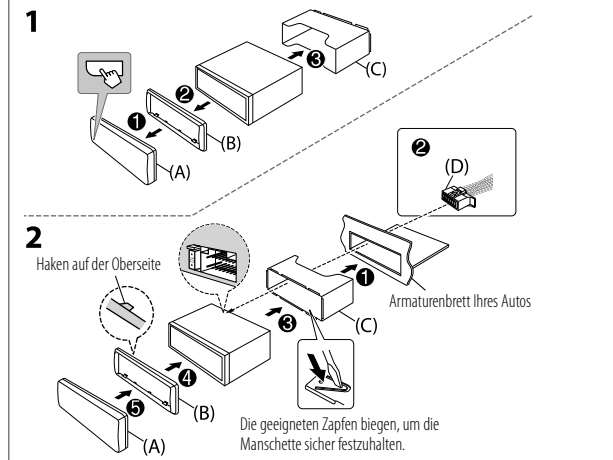
▲ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Schließen Sie Lautsprecher mit einer Maximalleistung von mehr als 50 W an. Wenn die Maximalleistung der Lautsprecher unter 50 W ist, ändern Sie die Einstellung von **[AMP GAIN]**, um Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

■ Grundlegendes Verfahren

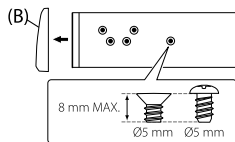
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Klemme der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an. Siehe "Verdrahtungsanschluss" auf Seite 3.
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein. Siehe "Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)".
- 4 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie an.
- 5 Nehmen Sie die Frontblende ab und setzen Sie das Gerät. Siehe "Rücksetzen" auf Seite 4.

Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)



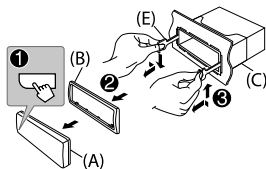
Installieren der Einheit (ohne die Einbauhalterung)

- 1 Nehmen Sie die Einbauhalterung und den Frontrahmen vom Gerät ab.
- 2 Richten Sie die Öffnungen am Gerät (an beiden Seiten) mit der Befestigungskonsolle am Fahrzeug aus und sichern Sie das Gerät mit Schrauben (im Handel erhältlich).



⚠ Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Schrauben. Durch Verwendung falscher Schrauben kann das Gerät beschädigt werden.

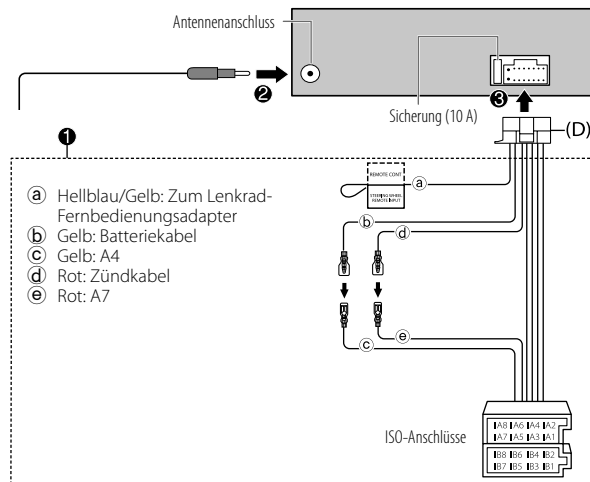
Entfernen der Einheit



■ Teileliste (mitgeliefert)

- (A) Frontblende (x1)
 (B) Frontrahmen (x1)
 (C) Einbauhalterung (x1)
 (D) Kabelbaum (x1)
 (E) Ausziehschlüssel (x2)

Verdrahtungsanschluss



Stift	Farbe und Funktion	
A4	Gelb	: Batterie
A5	Blau/Weiß	: Stromsteuerung (12V $\overline{\text{---}}$ 350 mA)
A6	Orangefarben/Weiß	: Auto-Lichtreglerschalter
A7	Rot	: Zündung (ACC)
A8	Schwarz	: Erdungsanschluss (Masse)
B1, B2	Lila \oplus , Lila/Schwarz \ominus	: Hinterer Lautsprecher (rechts)
B3, B4	Grau \oplus , Grau/Schwarz \ominus	: Vorderer Lautsprecher (rechts)
B5, B6	Weiß \oplus , Weiß/Schwarz \ominus	: Vorderer Lautsprecher (links)
B7, B8	Grün \oplus , Grün/Schwarz \ominus	: Hinterer Lautsprecher (links)

VOR DER INBETRIEBNAHME

WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die Warnungen und Vorsichtshinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

⚠ Warnung

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

⚠ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

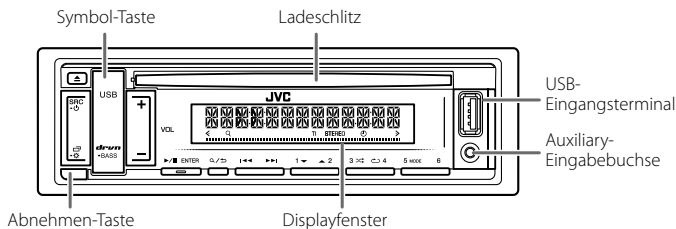
- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

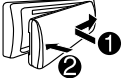

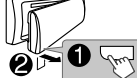


Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.

GRUNDLAGEN

Frontblende



Zum	Auf der Frontblende
Anbringen 	Rücksetzen  Ihre aktuelle Voreinstellung wird gelöscht, mit Ausnahme gespeicherter Radiosender.
Abnehmen 	Einschalten Drücken Sie SRC-⏻. • Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.
Abnehmen-Taste	Einstellen der Lautstärke Drücken Sie VOL +/-. • Halten Sie VOL + gedrückt, um die Lautstärke kontinuierlich auf 15 zu steigern.
Displayfenster	Quelle auswählen Drücken Sie SRC-⏻ wiederholt.
Abnehmen-Taste	Ändern der Display-Information Drücken Sie   wiederholt.

ERSTE SCHRITTE

1 Brechen Sie die Demonstration ab

Beim ersten Einschalten des Geräts (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Drücken Sie ►/IIENTER.
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 2 Drücken Sie ►/IIENTER erneut.
"DEMO OFF" erscheint.

2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Halten Sie □◀•✱ gedrückt.
- 2 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann ►/IIENTER.

Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann ►/IIENTER.
- 4 Drücken Sie VOL +/-, um Auswahlen zu treffen, und drücken Sie dann ►/IIENTER.
Stunde → Minute
- 5 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann ►/IIENTER.
- 6 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann ►/IIENTER.

Zum Einstellen des Datums

- 7 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann ►/IIENTER.
- 8 Drücken Sie VOL +/-, um Auswahlen zu treffen, und drücken Sie dann ►/IIENTER.
Tag → Monat → Jahr
- 9 Drücken Sie □◀•✱ zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie Q/↵.

3 Einstellen der grundlegenden Einstellungen

- 1 Halten Sie □◀•✱ gedrückt.
- 2 Drücken Sie VOL +/- um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann ►/IIENTER.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Drücken Sie □◀•✱ zum Beenden.






Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie Q/↵.

Standard: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Aktiviert den Tastenberührungston. ; [OFF]: Deaktiviert.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; [OFF]: Hebt auf.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Wählen Sie die Anzeigesprache für das Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.
[ESPAÑOL]	Als Standard ist [ENGLISH] ausgewählt.
[FRANCAIS]	

RADIO

Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie SRC- wiederholt, um FM (UKW) oder AM zu wählen.
- 2 Drücken Sie  / , um einen Sender automatisch zu suchen.
(oder)
Halten Sie  /  gedrückt, bis "M" blinkt, und drücken Sie die Taste dann wiederholt, um einen Sender manuell zu suchen.

Einstellungen im Speicher



Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für AM speichern.

Speichern eines Senders

Während des Hörens eines Senders...

Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.




(oder)

- 1 Halten Sie  gedrückt, bis "PRESET MODE" blinkt.
- 2 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann .
"MEMORY" wird angezeigt, wenn der Sender gespeichert ist.

Wählen Sie einen gespeicherten Sender aus

Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).









(oder)

- 1 Drücken Sie  / .
- 2 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann .




CD/USB/ANDROID

Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle wechselt automatisch, und die Wiedergabe beginnt, wenn Sie eine Disc einlegen oder ein Gerät (USB-Gerät/Android-Gerät) an der USB-Eingangsklemme anschließen.

Zum	Auf der Frontblende
Vorspulen/Rückspule	Halten Sie  /  gedrückt.
Auswählen eines Tracks/ einer Datei	Drücken Sie  /  .
Auswählen eines Ordners	Drücken Sie 2  / 1  .
Wiederholte Wiedergabe	Drücken Sie 4  wiederholt.
Zufallswiedergabe	Drücken Sie 3  wiederholt.

MENÜ-EINSTELLUNGEN

- 1 Halten Sie  gedrückt, um auf Menü-Einstellungen zu schalten.
- 2 Drücken Sie VOL +/- um einen Gegenstand zu wählen, und drücken Sie dann .
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist.
- 4 Drücken Sie  zum Beenden.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie  / .


- Siehe BEDIENUNGSANLEITUNG auf der folgenden Seite für detaillierte Erklärungen jedes Elements: <http://www.jvc.net/cs/car/>
- Die Verfügbarkeit jedes Elements ist nach dem Modell unterschiedlich.

Menüelemente


- [EQ SETTING] : Wählt einen Vorwahl-Equalizer oder stellt Ihre eigenen Klangeinstellungen ein.
- [AUDIO CONTROL] : Stellt Ihre bevorzugten Audio-Einstellungen ein.
- [DISPLAY] : Wählen Sie Ihre bevorzugte Steuerung für das Anzeigefenster.
- [COLOR] : Stellt Ihre bevorzugte Beleuchtungsfarbe für die Symboltaste einstellen.
- [TUNER SETTING] : Einstellungen für Radioquelle.
- [SYSTEM] : Einstellungen für diese Einheit.
- [CLOCK] : Stellt die Uhr ein.
- [ENGLISH] : Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
- [РУССКИЙ] : Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
- [ESPAÑOL] : Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
- [FRANCAIS] : Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
- [DEMO MODE] : Aktiviert oder deaktiviert die Displaydemonstration.

Beispiele einiger häufig verwendeter Einstellungen

■ Subwoofer-Pegeleinstellung

- 1 Halten Sie  gedrückt, um auf Menü-Einstellungen zu schalten.




- 2 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [AUDIO CONTROL], und drücken Sie dann .



AUDIO CONTROL




- 3 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [SUBWOOFER SET], und drücken Sie dann .



SUBWOOFER SET




- 4 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [ON], und drücken Sie dann .



OFF / (ON)




- 5 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [SUB.W LEVEL], und drücken Sie dann .




SUBW LEVEL



- 6 Drücken Sie , wenn [PRE-OUT] im Display gezeigt wird.



PRE-OUT

- 7 Drücken Sie VOL +/-, um den Subwoofer-Pegel einzustellen, und drücken Sie dann .



SUBW +07



Fortsetzung auf nächster Seite...

- 8 Drücken Sie  zum Verlassen des Einstellen-Menüs.




Hinweis:

Sie müssen [SPK/PRE OUT] auf [REAR/SUB.W] oder [SUB.W/SUB.W] stellen, bevor Sie die Subwoofer-Pegeleinstellungen vornehmen können.


■ Einstellung der Beleuchtungsfarbe

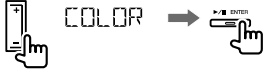
Sie können Ihre bevorzugte Beleuchtungsfarbe für die Symboltaste einstellen.



- 1 Halten Sie  gedrückt, um auf Menü-Einstellungen zu schalten.




- 2 Drücken Sie VOL +/- zum Wählen von [COLOR], und drücken Sie dann /ENTER.



- 3 Drücken Sie /ENTER, wenn [PRESET] im Display gezeigt wird.



- 4 Drücken Sie VOL +/-, um eine Farbe zu wählen, und drücken Sie dann /ENTER.



- [COLOR 01] bis [COLOR 49]
- [USER]: Die Farbe, die Sie für [DAY COLOR] oder [NIGHT COLOR] festgelegt haben, wird gezeigt.
- [COLOR FLOW01] bis [COLOR FLOW03]: Die Farbe wechselt bei unterschiedlichen Geschwindigkeiten.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: Das gewählte Farbmuster wird gezeigt.

- 5 Drücken Sie  zum Verlassen des Einstellen-Menüs.



ANDERE INFORMATIONEN

Für Wiedergabebedienungen einer **AUX**-Quelle siehe BEDIENUNGSANLEITUNG auf der folgenden Website: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

- Die Verfügbarkeit jeder Quelle ist nach dem Modell unterschiedlich.

Hinweis zu technischen Daten

Lautsprecherimpedanz:

4 Ω — 8 Ω

Betriebsspannung:

12-V-DC-Fahrzeuggatterie

INSTALLATION/RACCORDEMENT

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Pour éviter les courts-circuits:
 - Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif.
 - Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
 - Fixez les câbles avec des serre-câbles et enrouler un ruban de vinyle autour des câbles qui entrent en contact avec des pièces métalliques pour protéger les câbles.

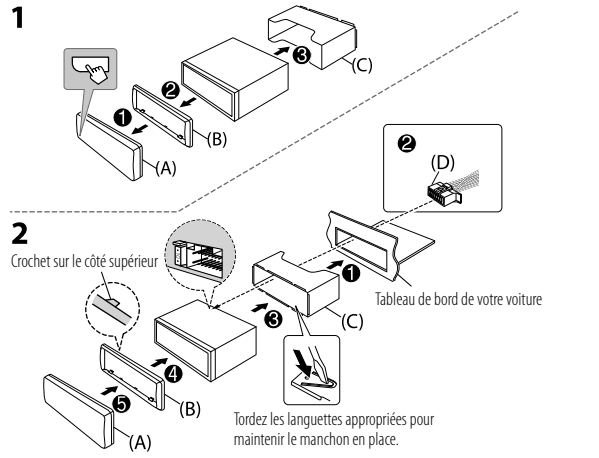
▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Connectez des enceintes avec une puissance maximum de plus de 50 W. Si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W, changez le réglage [AMP GAIN] pour éviter d'endommager les enceintes.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

■ Procédure de base

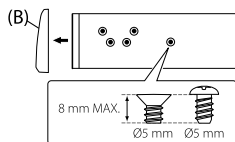
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement. Voir "Connexions" à la page 3.
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture. Voir "Installation de l'appareil (montage encastré)".
- 4 Connectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- 5 Détachez la façade et réinitialisez l'appareil. Voir "Comment réinitialiser" à la page 4.

Installation de l'appareil (montage encastré)

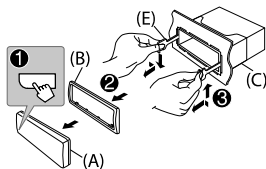


Installation de l'appareil (sans le manchon de montage)

- 1 Retirez le manchon de montage et la plaque de garniture de l'appareil.
- 2 Alignez les entailles de l'appareil (des deux côtés) avec le support de montage du véhicule et fixez l'appareil avec les vis (en vente dans le commerce).



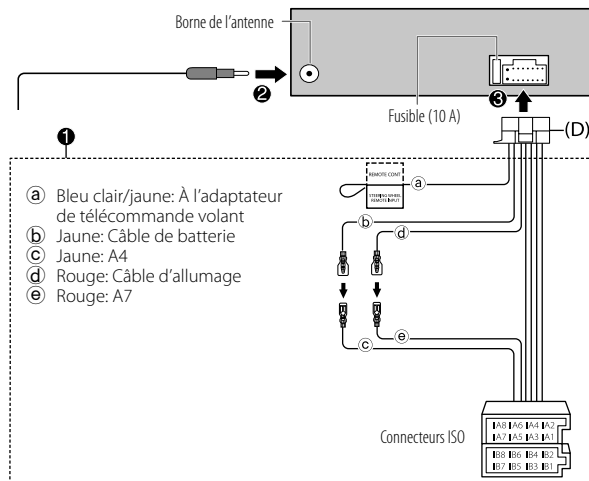
Retrait de l'appareil



Liste de pièces (fourni)

- (A) Façade (x1)
 (B) Plaque de garniture (x1)
 (C) Manchon de montage (x1)
 (D) Faisceau de fils (x1)
 (E) Clé d'extraction (x2)

Connexions



Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation (12 V \approx 350 mA)
A6	Orange/Blanc	: Commutateur d'éclairage de la voiture
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1, B2	Violet ⊕, Violet/Noir ⊖	: Enceinte arrière (droite)
B3, B4	Gris ⊕, Gris/Noir ⊖	: Enceinte avant (droite)
B5, B6	Blanc ⊕, Blanc/Noir ⊖	: Enceinte avant (gauche)
B7, B8	Vert ⊕, Vert/Noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)

AVANT L'UTILISATION

IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez lire ce Guide complétement avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce Guide.
- Veuillez garder ce Guide dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

⚠ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

⚠ Précautions

Réglage du volume:

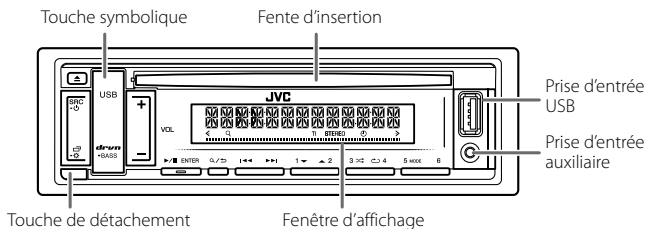
- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Façade



Attachez	Détachez	Comment réinitialiser	
			Votre ajustement préréglé sera effacé sauf les stations radio mémorisées.
Pour	Sur la façade		
Mettez l'appareil sous tension	Appuyez sur SRC-⏻. • Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.		
Ajustez le volume	Appuyez sur VOL +/-. • Maintenez VOL + enfoncé de façon continue pour augmenter le volume sur 15.		
Sélectionner la source	Appuyez répétitivement sur SRC-⏻.		
Changez l'information sur l'affichage	Appuyez répétitivement sur .		

PRISE EN MAIN

1 Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Appuyez sur ►/ENTER.
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur ►/ENTER.
"DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Maintenez enfoncée ◻/⚙️.
- 2 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur ►/ENTER.

Pour ajuster l'horloge

- 3 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur ►/ENTER.
- 4 Appuyez sur VOL +/- pour faire les réglages, puis appuyez sur ►/ENTER.
Heure → Minute
- 5 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur ►/ENTER.
- 6 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur ►/ENTER.

Pour régler la date

- 7 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur ►/ENTER.
- 8 Appuyez sur VOL +/- pour faire les réglages, puis appuyez sur ►/ENTER.
Jour → Mois → Année
- 9 Appuyez sur ◻/⚙️ pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur ◀️/↩️.

3 Faites les réglages de base

- 1 Maintenez enfoncée ◻/⚙️.
- 2 Appuyez sur VOL +/- pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur ►/ENTER.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Appuyez sur ◻/⚙️ pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur ◀️/↩️.

Défaut: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Met en service la tonalité des touches. ; [OFF]: Met hors service la fonction.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; [OFF]: Annulation.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu et l'information sur le morceau si elle est disponible.
[ESPAÑOL]	Par défaut, [ENGLISH] est sélectionné.
[FRANCAIS]	

RADIO

■ Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur SRC-🔊 pour sélectionner FM ou AM.
- 2 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour rechercher une station automatiquement.
(ou)
Maintenez enfoncé ◀◀ / ▶▶ jusqu'à ce que "M" clignote, puis appuyez répétitivement dessus pour rechercher une station manuellement.

■ Réglages en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.

Mémorisez une station

Pendant l'écoute d'une station....

Maintenez enfoncée une des touches numériques (1 à 6).

(ou)

- 1 Maintenez enfoncé ▶/ENTER jusqu'à ce que "PRESET MODE" clignote.
- 2 Appuyez sur VOL +/- pour choisir un numéro de préréglage, puis appuyez sur ▶/ENTER.
"MEMORY" apparaît une fois que la station est mémorisée.

Sélectionnez une station mémorisée

Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

(ou)

- 1 Appuyez sur Q/🔊.
- 2 Appuyez sur VOL +/- pour choisir un numéro de préréglage, puis appuyez sur ▶/ENTER.






CD/USB/ANDROID

■ Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre quand vous insérez un disque ou connectez un périphérique (périphérique USB/ périphérique Android) à la prise d'entrée USB.

Pour	Sur la façade
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶.
Sélectionnez une plage ou un fichier	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶.
Sélectionnez un dossier	Appuyez sur 2▲ / 1▼.
Lecture répétée	Appuyez répétitivement sur 4↺.
Lecture aléatoire	Appuyez répétitivement sur 3↻.

RÉGLAGES DU MENU

- 1 Maintenez enfoncée   pour entrer en réglages du menu.
- 2 Appuyez sur VOL +/- pour sélectionner un élément, puis appuyez sur /ENTER.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Appuyez sur   pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur /←.





















- Reportez-vous au MANUEL D'INSTRUCTION sur les sites web suivant pour une explication détaillée de chaque élément: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- La disponibilité de chaque élément varie en fonction du modèle.

Éléments du menu



- [EQ SETTING] : Sélectionne un égaliseur pré-réglé ou ajuste vos propres réglages du son.
- [AUDIO CONTROL] : Règle vos réglages audio préférés.
- [DISPLAY] : Règle votre commande préférée pour la fenêtre d'affichage.
- [COLOR] : Règle votre couleur d'éclairage préférée pour la touche symbolique.
- [TUNER SETTING] : Réglages pour la source radio.
- [SYSTEM] : Réglages pour cet appareil.
- [CLOCK] : Règle l'horloge.
- [ENGLISH] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
- [РУССКИЙ] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
- [ESPAÑOL] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
- [FRANCAIS] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
- [DEMO MODE] : Met en ou hors service la démonstration des affichages.

Exemples de certains réglages utilisés fréquemment

Réglage du niveau de caisson de grave

- 1 Maintenez enfoncée   pour entrer en réglages du menu.

- 2 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur /ENTER.
 AUDIO CONTROL → 
- 3 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [SUBWOOFER SET], puis appuyez sur /ENTER.
 SUBWOOFER SET → 
- 4 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [ON], puis appuyez sur /ENTER.
 OFF / < ON > → 
- 5 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [SUB.W LEVEL], puis appuyez sur /ENTER.
 SUBW LEVEL → 
- 6 Appuyez sur /ENTER si [PRE-OUT] apparaît sur l'affichage.
 PRE-OUT
- 7 Appuyez sur VOL +/- pour ajuster le niveau du caisson de grave, puis appuyez sur /ENTER.
 SUBW +07 → 

Suite à la page suivante...

- 8 Appuyez sur   pour quitter le menu de réglage.

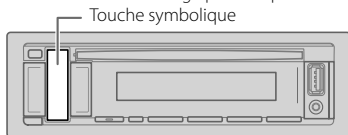




Remarque:

Vous devez régler [SPK/PRE OUT] sur [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W] avant de faire les réglages du niveau de caisson de grave.


Réglage de la couleur d'éclairage

Vous pouvez régler votre couleur d'éclairage préférée pour la touche symbolique.



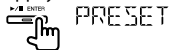
- 1 Maintenez enfoncée   pour entrer en réglages du menu.




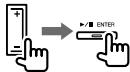
- 2 Appuyez sur VOL +/- pour choisir [COLOR], puis appuyez sur /ENTER.





- 3 Appuyez sur /ENTER si [PRESET] apparaît sur l'affichage.



- 4 Appuyez sur VOL +/- pour choisir une couleur, puis appuyez sur /ENTER.



- [COLOR 01] à [COLOR 49]
- [USER]: La couleur que vous avez créée pour [DAY COLOR] ou [NIGHT COLOR] apparaît.
- [COLOR FLOW01] à [COLOR FLOW03]: La couleur change à une vitesse différente.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: Le motif de couleur sélectionné apparaît.

- 5 Appuyez sur   pour quitter le menu de réglage.



AUTRES INFORMATIONS

Pour les opérations de lecture de la source **AUX**, reportez-vous au MANUEL D'INSTRUCTION sur le site web suivant: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

- La disponibilité de chaque source varie en fonction du modèle.

Remarque pour les spécifications

Impédance d'enceinte:

4 Ω — 8 Ω

Tension de fonctionnement:

Batterie de voiture 12 V CC

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

▲ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per prevenire i cortocircuiti:
 - Avvolgere con del nastro adesivo i cavi non collegati.
 - Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
 - Fissare in posizione tutti i cavi con apposite fascette e avvolgere con del nastro adesivo quelli che possono andare a contatto con parti metalliche.

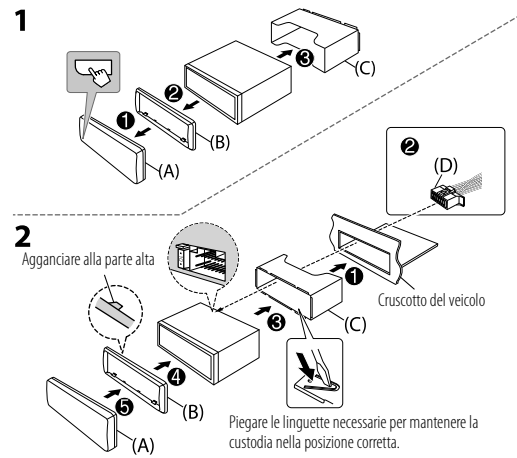
▲ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Collegare diffusori di potenza massima superiore a 50 W. Se la potenza è inferiore a 50 W, per non danneggiarli è necessario cambiare l'impostazione [AMP GAIN].
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

■ Procedura di base

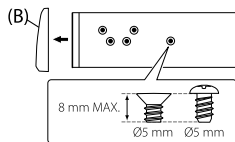
- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici. Vedere la sezione "Collegamento dei cavi" a pagina 3.
- 3 Installare l'unità nell'automobile. Vedere la sezione "Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)".
- 4 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.
- 5 Rimuovere il frontalino e resettare l'unità. Vedere la sezione "Come resettare" a pagina 4.

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)



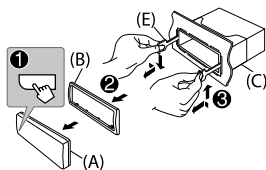
Installazione dell'apparecchio (senza manicotto di montaggio)

- 1 Rimuovere il supporto di montaggio e la piastrina di finitura dall'unità.
- 2 Allineare i fori dell'unità (di entrambi i lati) con quelli della staffa di montaggio del veicolo e fissarvela usando comuni viti.



⚠ Usare soltanto le viti specificate. L'uso di viti diverse può causare il danneggiamento dell'unità.

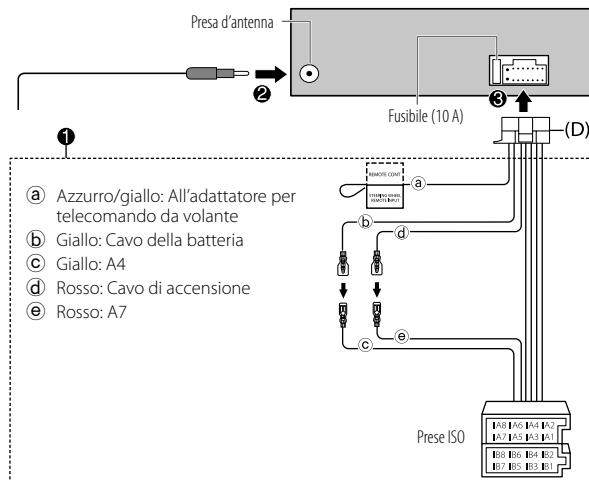
Rimozione dell'apparecchio



Elenco delle parti (in dotazione)

- (A) Frontalino (x1)
 (B) Piastrina di finitura (x1)
 (C) Supporto di montaggio (x1)
 (D) Fascio dei cavi (x1)
 (E) Chiavetta di estrazione (x2)

Collegamento dei cavi



Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco : Alimentazione (12V \approx 350 mA)
A6	Arancione/bianco : Selettore di controllo illuminazione del veicolo
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1, B2	Porpora \oplus , Porpora/nero \ominus : Diffusore posteriore (destro)
B3, B4	Grigio \oplus , Grigio/nero \ominus : Diffusore anteriore (destro)
B5, B6	Bianco \oplus , Bianco/nero \ominus : Diffusore anteriore (sinistro)
B7, B8	Verde \oplus , Verde/nero \ominus : Diffusore posteriore (sinistro)

PRIMA DELL'USO

IMPORTANTE

- Prima di usare l'apparecchio, e per usarlo in modo corretto, si raccomanda di leggere a fondo questa Guida. È particolarmente importante leggere e osservare gli avvisi e le note di attenzione nella Guida.
- Tenere la Guida in un luogo sicuro e prontamente accessibile per ogni necessità futura.

⚠ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

⚠ Attenzione

Regolazione del volume:

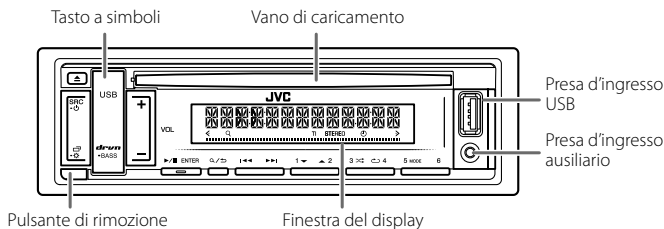
- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evaporino prima d'inserirlo nuovamente.

FONDAMENTI

Frontalino



Applicare	Rimuovere	Come resettare
 1. Inserire il CD nel vano. 2. Premere il pulsante di rimozione.	 1. Premere il pulsante di rimozione. 2. Estrarre il CD.	 Si cancelleranno le impostazioni predefinite ad eccezione delle stazioni radio.
Per	Dal frontalino	
Accendere l'impianto	Premere SRC-. • Premere a lungo per spegnere l'impianto.	
Regolare il volume	Premere VOL +/-. • Tenendo premuto VOL + si aumenta in continuazione il volume sino al livello 15.	
Selezione della sorgente	Premere SRC- quante volte necessario.	
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere quante volte necessario.	

OPERAZIONI PRELIMINARI

1 Annullare il funzionamento dimostrativo

Alla prima accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Premere ►/ENTER.
L'impostazione predefinita è [YES].
- 2 Premere nuovamente ►/ENTER.
Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'ora e la data

- 1 Premere a lungo ◀-▶.
- 2 Con VOL +/- selezionare [CLOCK] e premere ►/ENTER.

Per regolare l'ora

- 3 Con VOL +/- selezionare [CLOCK ADJUST] e premere ►/ENTER.
- 4 Con VOL +/- impostare l'ora e premere ►/ENTER.
Ora → Minuti
- 5 Con VOL +/- selezionare [CLOCK FORMAT] e premere ►/ENTER.
- 6 Con VOL +/- selezionare [12H] e [24H] e premere ►/ENTER.

Per impostare la data

- 7 Con VOL +/- selezionare [DATE SET] e premere ►/ENTER.
- 8 Con VOL +/- impostare la data e premere ►/ENTER.
Giorno → Mese → Anno
- 9 Premere ◀-▶ per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere ◀/▶.

3 Eseguire le impostazioni di base

- 1 Premere a lungo ◀-▶.
- 2 Con VOL +/- selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e premere ►/ENTER.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere ◀-▶ per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere ◀/▶.

Impostazione predefinita: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; [OFF]: disattiva il tono.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; [OFF]: annulla.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Selezionare la lingua di visualizzazione del menu e delle informazioni musicali, se disponibile. La lingua predefinita è [ENGLISH].
[ESPANOL]	
[FRANCAIS]	

RADIO

■ Ricercare una stazione

- 1 Premere SRC-🔄 sino a selezionare FM o AM.
- 2 Premere ◀◀ / ▶▶ per ricercare automaticamente le stazioni.
(o)
Premere a lungo ◀◀ / ▶▶ sino a quando "M" inizia a lampeggiare, quindi premerlo quante volte necessario sino a individuare manualmente la stazione desiderata.

■ Impostazioni in memoria

Con questo apparecchio è possibile salvare in memoria sino a 18 stazioni FM e sino a 6 stazioni AM.

Per salvare una stazione in memoria

Mentre si ascolta una stazione...

Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

- 1 Premere a lungo ▶/ENTER sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.
- 2 Con VOL +/- selezionare un numero di preimpostazione e premere ▶/ENTER.
Quando la stazione è stata salvata, appare "MEMORY".

Selezionare le stazioni salvate in memoria

Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

- 1 Premere Q/↔.
- 2 Con VOL +/- selezionare un numero di preimpostazione e premere ▶/ENTER.

CD, USB e ANDROID

■ Avviare la riproduzione

La sorgente cambia automaticamente e la riproduzione inizia quando si carica un disco o si collega un dispositivo (dispositivo USB/dispositivo Android) al terminale di ingresso USB.

Per	Dal frontalino
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ◀◀ / ▶▶.
Selezionare un brano o un file	Premere ◀◀ / ▶▶.
Seleziona una cartella	Premere 2▲ / 1▼.
Ripetizione	Premere 4↻ quante volte necessario.
Riproduzione casuale	Premere 3🎲 quante volte necessario.

IMPOSTAZIONI MENU

- 1 Premere a lungo per accedere alle impostazioni del menu.
- 2 Premere VOL +/- per selezionare una voce, quindi premere ►/ENTER.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare/attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere / .

- Fare riferimento all'ISTRUZIONI PER L'USO disponibile nel seguente sito web per la spiegazione dettagliata di ciascuna voce: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- La disponibilità di ciascuna voce varia a seconda del modello.

Voci di menu

[EQ SETTING] : Selezione un equalizzatore preimpostato o regola le proprie impostazioni audio.

[AUDIO CONTROL] : Imposta le impostazioni audio preferite.

[DISPLAY] : Imposta il comando preferito per la finestra del display.

[COLOR] : Imposta il colore di illuminazione preferito per il tasto dei simboli.

[TUNER SETTING] : Impostazioni per la sorgente radio.

[SYSTEM] : Impostazioni per l'unità.

[CLOCK] : Regola l'orologio.

[ENGLISH] : Selezione la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.

[РУССКИЙ] : Selezione la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.

[ESPAÑOL] : Selezione la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.

[FRANCAIS] : Selezione la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.

[DEMO MODE] : Attiva o disattiva la dimostrazione del display.

Esempi di alcune impostazioni ben utilizzate

■ Impostazione del livello del subwoofer

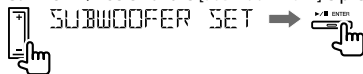
- 1 Premere a lungo per accedere alle impostazioni del menu.



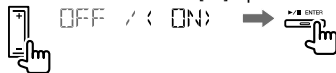
- 2 Con VOL +/- selezionare [AUDIO CONTROL] e premere ►/ENTER.



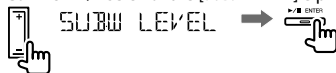
- 3 Con VOL +/- selezionare [SUBWOOFER SET] e premere ►/ENTER.



- 4 Con VOL +/- selezionare [ON] e premere ►/ENTER.



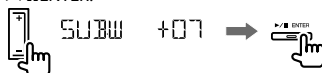
- 5 Con VOL +/- selezionare [SUB.W LEVEL] e premere ►/ENTER.



- 6 Premere ►/ENTER se [PRE-OUT] viene visualizzato sul display.



- 7 Premere VOL +/- per regolare il livello del subwoofer, quindi premere ►/ENTER.



Continua alla pagina successiva...

- 8 Premere   per uscire dal menu di impostazione.

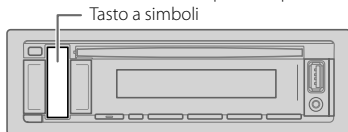


Nota:

È necessario impostare [SPK/PRE OUT] su [REAR/SUB.W] o [SUB.W/SUB.W] prima di poter effettuare le impostazioni del livello del subwoofer.


Impostazione del colore d'illuminazione

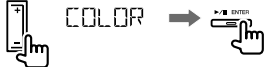
È possibile impostare il colore d'illuminazione preferito per il tasto dei simboli.



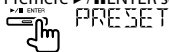
- 1 Premere a lungo   per accedere alle impostazioni del menu.




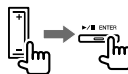
- 2 Con VOL +/- selezionare [COLOR] e premere /ENTER.





- 3 Premere /ENTER se [PRESET] viene visualizzato sul display.



- 4 Premere VOL +/- per scegliere un colore, quindi premere /ENTER.



- da [COLOR 01] a [COLOR 49]
- [USER]: appare il colore creato per [DAY COLOR] o [NIGHT COLOR].
- da [COLOR FLOW01] a [COLOR FLOW03]: i colori cambiano a diverse velocità.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: appare il motivo a colori selezionato.

- 5 Premere   per uscire dal menu di impostazione.



ALTRE INFORMAZIONI

Per istruzioni sulla riproduzione della sorgente **AUX** si prega di vedere il ISTRUZIONI PER L'USO da questo sito: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

- La disponibilità di ciascuna sorgente varia a seconda del modello.

Nota per le specifiche

Impedenza altoparlanti:

4 Ω — 8 Ω

Tensione operativa:

Batteria auto 12 V CC

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

▲ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (жёлтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу машины или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткое замыкание.
- Во избежание короткого замыкания:
 - Изолируйте неподсоединённые провода с помощью виниловой ленты.
 - После установки обязательно заземлите данное устройство на корпус автомобиля.
 - Закрепите провода с помощью фиксаторов кабеля и оберните провода, контактирующие с металлическими частями, виниловой лентой, чтобы защитить провода.

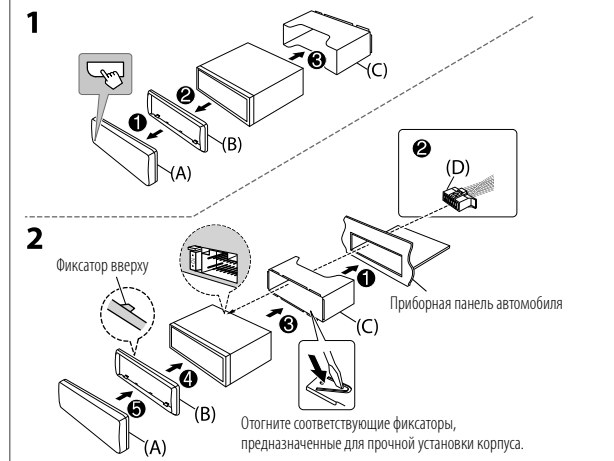
▲ Внимание

- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамиков ⊖ к корпусу машины, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Подключите динамики с максимальной мощностью более 50 Вт. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, измените значение параметра [AMP GAIN], чтобы не повредить динамики.
- Установите устройство под углом менее 30°.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание с напряжением 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- Держите все кабели вдали от тепловыделяющих металлических частей.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

■ Стандартная процедура

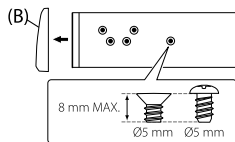
- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 2 Правильно подключите провода. См. “Подключение проводов” на стр. 3.
- 3 Установите устройство в вашем автомобиле. См. раздел “Установка устройства (установка в приборную панель)”.
- 4 Подключите клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 5 Отсоедините переднюю панель и выполните сброс устройства. См. “Порядок сброса” на стр. 4.

Установка устройства (установка в приборную панель)



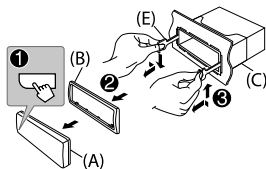
Установка устройства (без посадочного корпуса)

- 1 Снимите посадочный корпус и декоративную панель с устройства.
- 2 Совместите отверстия в устройстве (с обеих сторон) с монтажной консолью автомобиля и закрепите устройство винтами (которые можно приобрести в магазине).



▲ Используйте только специальные винты. Использование неподходящих винтов может привести к повреждению устройства.

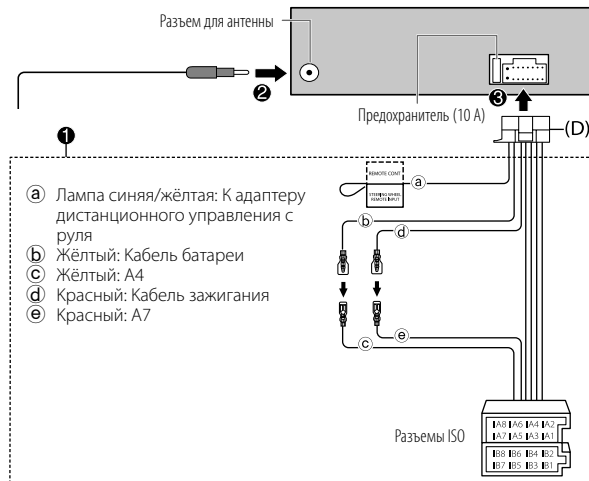
Демонтаж устройства



Список деталей (входят в комплект поставки)

- (A) Передняя панель (x1)
 (B) Декоративная панель (x1)
 (C) Посадочный корпус (x1)
 (D) Жгут проводов (x1)
 (E) Ключ для демонтажа (x2)

Подключение проводов



Контакт	Цвет и функция
A4	Жёлтый : Аккумулятор
A5	Синий/белый : Управление питанием (12 В \approx 350 мА)
A6	Оранжевый/белый : Переключатель управления освещением автомобиля
A7	Красный : Зажигание (ACC)
A8	Чёрный : Заземляющее соединение (земля)
B1, B2	Фиолетовый \oplus , фиолетовый/чёрный \ominus : Задний динамик (правый)
B3, B4	Серый \oplus , серый/чёрный \ominus : Передний динамик (правый)
B5, B6	Белый \oplus , белый/чёрный \ominus : Передний динамик (левый)
B7, B8	Зелёный \oplus , зелёный/чёрный \ominus : Задний динамик (левый)

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО

- В целях обеспечения надлежащей эксплуатации, пожалуйста, перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочтите настоящее руководство. Особенно важно, чтобы вы прочли и соблюдали все указания в данном руководстве, отмеченные словами Предупреждение и Внимание.
- Пожалуйста, держите данное руководство в надежном и доступном месте для обращения к нему за справками в будущем.

▲ Предупреждение

Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

▲ Внимание

Настройка громкости:

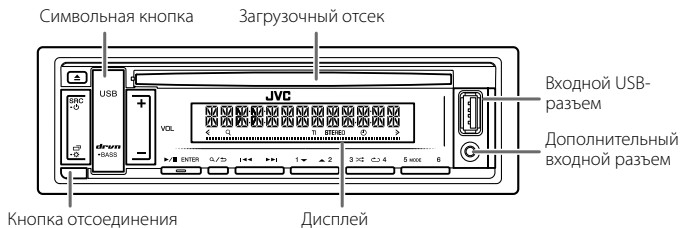
- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Общие характеристики:

- Не используйте внешние устройства, если это может отрицательно повлиять на безопасность движения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Передняя панель



Задача	На передней панели
Прикрепление	Отсоединение
Порядок сброса	
Задача	На передней панели
Включение питания	Нажмите кнопку SRC-. • Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.
Настройка громкости	Нажмите кнопку VOL +/-. • Нажмите и удерживайте в нажатом положении VOL + для последовательного увеличения уровня громкости громкости до 15.
Выберите источник	Нажмите кнопку SRC- несколько раз.
Изменение отображаемой информации	Нажмите кнопку несколько раз.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 Отмена демонстрации

При включении питания впервые (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация: "CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Нажмите кнопку ►/■ENTER.
В качестве начальной настройки выбрано значение [YES].
- 2 Нажмите кнопку ►/■ENTER еще раз.
Отображается надпись "DEMO OFF".

2 Установка часов и даты

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку □/⊕.
- 2 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [CLOCK], а затем нажмите ►/■ENTER.

Чтобы настроить часы

- 3 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [CLOCK ADJUST], а затем нажмите ►/■ENTER.
- 4 Нажмите VOL +/-, чтобы выполнить настройки, а затем нажмите ►/■ENTER.
Час → Минута
- 5 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [CLOCK FORMAT], а затем нажмите ►/■ENTER.
- 6 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [12H] или [24H], а затем нажмите ►/■ENTER.

Чтобы установить дату

- 7 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [DATE SET], а затем нажмите ►/■ENTER.
- 8 Нажмите VOL +/-, чтобы выполнить настройки, а затем нажмите ►/■ENTER.
День → Месяц → Год
- 9 Нажмите □/⊕ для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку ◀/↵.

3 Задание базовых настроек

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку □/⊕.
- 2 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать элемент (см. следующую таблицу), затем нажмите ►/■ENTER.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите □/⊕ для выхода.






Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку ◀/↵.

По умолчанию: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Включение звука нажатия кнопки. ; [OFF]: Выключение.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: Даже в выключенном состоянии на дисплее отображается текущее время. ; [OFF]: Отмена.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Выберите язык отображения для меню и в применимых случаях информации о музыке.
[ESPANOL]	По умолчанию выбрано значение [ENGLISH].
[FRANCAIS]	

РАДИОПРИЕМНИК

Поиск радиостанции

- 1 Нажмите кнопку SRC- несколько раз для выбора FM или AM.
- 2 Нажмите кнопку   для автоматического поиска радиостанции. (или)
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку  , пока символ "M" не начнет мигать, затем нажмите несколько раз для поиска радиостанции вручную.





Настройки в памяти

Можно сохранять до 18 радиостанций FM и 6 радиостанций AM.

Сохранение радиостанции

При прослушивании радиостанции...





Нажмите и удерживайте нажатой одну из нумерованных кнопок (1 – 6). (или)

- 1 Нажмите и удерживайте в нажатом положении  / , пока не замигает текст "PRESET MODE".
- 2 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать запрограммированный номер, а затем нажмите  / .
После сохранения станции отображается сообщение "MEMORY".

Выбор сохраненной радиостанции

Нажмите одну из нумерованных кнопок (1 – 6).

(или)

- 1 Нажмите кнопку  / .
- 2 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать запрограммированный номер, а затем нажмите  / .






CD/USB/ANDROID

Начало воспроизведения

При загрузке диска или присоединении устройства (устройства USB/устройства Android) к входному USB-разъему происходит автоматическая смена источника и начинается воспроизведение.

Задача	На передней панели
Перемотка назад или вперед	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку   .
Выбор дорожки или файла	Нажмите кнопку   .
Выбор папки	Нажмите кнопку 2  / 1  .
Воспроизведение в режиме повтора	Нажмите кнопку 4  несколько раз.
Воспроизведение в случайном порядке	Нажмите кнопку 3  несколько раз.

НАСТРОЙКИ МЕНЮ

- 1 Нажмите и удерживайте  , чтобы перейти в меню настроек.
- 2 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать элемент, а затем нажмите /ENTER.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите   для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку /↶.



- За подробными объяснениями касательно каждого пункта обращайтесь к ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на следующем веб-сайте:
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- Доступность каждого элемента отличается в зависимости от модели.

Элементы меню


- [EQ SETTING] : Выбор запрограммированного эквалайзера или настройка собственных параметров звука.
- [AUDIO CONTROL] : Установка предпочитаемых звуковых настроек.
- [DISPLAY] : Установка предпочитаемого управления окном дисплея.
- [COLOR] : Установка предпочитаемого цвета подсветки для символической кнопки.
- [TUNER SETTING] : Настройки для радиоисточника.
- [SYSTEM] : Настройки для данного устройства.
- [CLOCK] : Настройка часов.
- [ENGLISH] : Выбор языка для меню и информации о музыке.
- [РУССКИЙ] : Выбор языка для меню и информации о музыке.
- [ESPAÑOL] : Выбор языка для меню и информации о музыке.
- [FRANCAIS] : Выбор языка для меню и информации о музыке.
- [DEMO MODE] : Включение или выключение демонстрации на дисплее.

Примеры некоторых часто используемых настроек

■ Настройка уровня низкочастотного динамика

- 1 Нажмите и удерживайте  , чтобы перейти в меню настроек.




- 2 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [AUDIO CONTROL], а затем нажмите /ENTER.



AUDIO CONTROL




- 3 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [SUBWOOFER SET], а затем нажмите /ENTER.



SUBWOOFER SET




- 4 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [ON], а затем нажмите /ENTER.



OFF / < ON >




- 5 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [SUB.W LEVEL], а затем нажмите /ENTER.



SUBW LEVEL



- 6 Нажмите /ENTER, если на дисплее отображается [PRE-OUT].



PRE-OUT


- 7 Нажмите VOL +/-, чтобы отрегулировать уровень низкочастотного динамика, а затем нажмите /ENTER.



SUBW +07



Продолжение на следующей странице...

- 8 Нажмите , чтобы выйти из меню настроек.

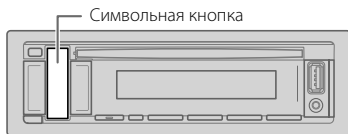



Примечание:

Перед тем как вы сможете выполнить настройки уровня низкочастотного динамика, вам потребуется установить [SPK/PRE OUT] на [REAR/SUB.W] или [SUB.W/SUB.W].


■ Установка цвета подсветки

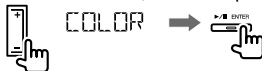
Вы можете установить предпочитаемый цвет подсветки для символьной кнопки.




- 1 Нажмите и удерживайте , чтобы перейти в меню настроек.




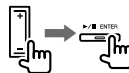
- 2 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать [COLOR], а затем нажмите /ENTER.




- 3 Нажмите /ENTER, если на дисплее отображается [PRESET].



- 4 Нажмите VOL +/-, чтобы выбрать цвет, а затем нажмите /ENTER.



- От [COLOR 01] до [COLOR 49]
- [USER]: Отображается цвет, созданный вами для [DAY COLOR] или [NIGHT COLOR].
- От [COLOR FLOW01] до [COLOR FLOW03]: Цвет изменяется с разной скоростью.
- [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: Отображается выбранная цветовая комбинация.

- 5 Нажмите , чтобы выйти из меню настроек.



ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ

За информацией по операциям воспроизведения источника **AUX** обращайтесь к ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на следующем веб-сайте:
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>

- Доступность каждого источника отличается в зависимости от модели.

Замечание по техническим характеристикам

Полное сопротивление катушки громкоговорителя:
4 Ом — 8 Ом

Рабочее напряжение:

Аккумуляторная система напряжением 12 В постоянного тока

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.

